

# Environmental Monitoring Report

---

Project 40253-023  
August 2018

Loan 2721-Vie Viet Nam: Greater Mekong Subregion Biodiversity  
Conservation Corridors Project

Prepared by the Project Management Unit for the Asian Development Bank.

# Environmental Monitoring Report

---

Semi-annual Report  
January - June 2018

Loan 2721-Vie Viet Nam: Greater Mekong Subregion Biodiversity  
Conservation Corridors Project

Prepared by the Project Management Unit for the Asian Development Bank.

## ACRONYMS AND ABBREVIATIONS

ADB	-	Asian Development Bank
AP	-	Affected people
BCC	-	Biodiversity Conservation Corridors Greater Mekong Sub-region Project
CMF	-	Community Forest Management
CPC	-	Commune People's Committee
CPMU	-	Central Project Management Unit
CSC	-	Construction Supervision Consultant
DONRE	-	Department of Natural Resources and Environment
DMF	-	Project Design and Management Framework
DPC	-	District People's Committee
EIAR	-	Environmental Impact Assessment Report
EARF	-	Environment Assessment and Review Framework
EMP	-	Environmental Management Plan
EPP	-	Environmental Protection Plan
IEE	-	Initial Environmental Examination
MONRE	-	Ministry of Natural Resources and Environment
PPC	-	Provincial People's Committee
PIU	-	Provincial Implementation Unit
RF	-	Resettlement Framework
SSI	-	Small Scale Infrastructure

**CURRENCY EQUIVALENTS**  
(as of 7 August 2018)

Currency Unit – VND  
\$1.00 = 23250

**ABBREVIATIONS**

**WEIGHTS AND MEASURES**

dB(A)	–	Decibel (weighted average)
ha	–	hectare
kg/d	–	kilogram per day
km	–	kilometer
km <sup>2</sup>	–	square kilometer
m	–	meter
m <sup>2</sup>	–	square meter
m <sup>3</sup>	–	cubic meter
m <sup>3</sup> /d	–	cubic meters per day
m <sup>3</sup> /s	–	cubic meters per second
mg/m <sup>3</sup>	–	milligrams per cubic meter
mm	–	millimeter

**NOTE**

- (i) In this report, "\$" refers to US dollars.

This environmental monitoring report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature. Your attention is directed to the "terms of use" section of this website.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

## TABLE OF CONTENT

I. Introduction .....	6
A. Report Purpose and Rationale.....	6
B. Project Objective and Components.....	6
II. Project Implementation Progress .....	7
III. Institutional Setup and Responsibilities for EMP Implementation and Supervision	
14	
A. Institutional responsibilities for environmental management.....	14
B. Incorporation of Environmental Requirements into Project Contractual	
Arrangements .....	15
IV. Compliance with environment related project covenants .....	16
V. Assessment of Project Readiness.....	18
VII. Mitigations Measures Implemented in the reporting period.....	19
VIII. Environmental Monitoring .....	20
IX. Public consultation, grievance redress mechanism .....	23
X. Institutional strengthening and training .....	24
XI. Conclusion .....	25
A. Overall Progress of Implementation of Environmental Management Measures	
25	
B. Problems Identified and Actions Recommended.....	25
XII. Appendices .....	26

## List of Tables

Table 1 - Result of forest restoration activities up to March 2018 in 3 provinces.....	8
Table 2 - List of all small-scale infrastructure subprojects under BCC Project .....	8
Table 3 - List of environmental management personnel .....	14
Table 4 - Checklist on EMP compliance with Loan Covenant .....	16
Table 5. Result from the environmental monitoring of compliance with the EMP .....	20

## List of Figures

<i>Figure 1 - Environment Management Organization Chart of BCC Project .....</i>	<i>14</i>
<i>Figure 2 - Construction site at A Banh 2 road subproject.....</i>	<i>19</i>
<i>Figure 3 - Grievance redress process of BCC Project .....</i>	<i>24</i>

## I. INTRODUCTION

### A. Report Purpose and Rationale

1. The Environmental Monitoring Report is to evaluate the compliance with the environmental safeguards regulations of Greater Mekong Subregion Biodiversity Conservation Corridors Project (The Project) in the process of project implementation, as stipulated by the Vietnam's Law and the Asian Development Bank's Safeguard Policy Statement (SPS 2009). This Environmental Monitoring Report for the first half of 2018 aims at evaluating the compliance of the Project activities with the Project's Environmental Assessment and Review Framework (EARF) over the period January to June 2018.

### B. Project Objective and Components

2. The 'Greater Mekong Sub-region Biodiversity Conservation Corridors project – Vietnam Component' (referred to as BCC project) was approved through Decision No.2144/QD-BTNMT by Minister of Natural Resources and Environment, dated 11 November 2010. The project is implemented through a loan from the Asian Development Bank, co-financing from the Government of Vietnam, and contributions from project beneficiaries at its field implementation locations. The loan agreement between Asia Development bank and the Vietnam State Bank was signed on 5 May 2011, and the loan came into effect on 9 August 2011. Its implementation is from 2011 through 2019.

3. The BCC project design is embedded within a multipurpose, sustainable, biodiversity landscapes approach. The Project cover 35 communes in six districts across the three provinces and the communes that have been selected are (i) within the biodiversity corridor designed area, (ii) supporting ecosystem connectivity, (iii) considered poor communes, and (iv) holding good forest coverage to facilitate the connection of forest ecosystems. The project includes four specific components: (i) Institutional and community strengthening for biodiversity corridor management; (ii) Biodiversity corridor restoration, ecosystem protection, and natural resources sustainable management; (iii) Livelihood improvement and small-scale infrastructure supports; and (iv) Project management and supporting services. Through these, the project will:

- Enhance capacities for central, provincial, district and communal levels in the project implementing areas in biodiversity corridor planning, corridor plan development and implementation;
- Conduct forest rehabilitation and reforestation to the connectivity of biodiversity corridors and increase the medium-rich forest areas in the selected communes in the biodiversity corridor area; and
- Propose solutions for livelihoods and Millennium development goals linked with small-scale infrastructure to contribute to reduce poverty and improve the living conditions of ethnic minorities in poor mountainous districts in the project area.

## II. PROJECT IMPLEMENTATION PROGRESS

4. As of 30 June 2018, all project implementation arrangements such as operation and management establishment at all levels, staffing and technical consultants are on board. Progress or achievements in implementation of the project in the first and the second quarter of 2018 are summarized as follows:
5. At the time of writing the report, the implementation progress of the project activities has been steady. Activities under component 1 are on track while there are delays for several activities under component 2 and 3. Particularly, the slow implementation of key project activities such as issuing land use right certificates, forest restoration and Community Forest Management (CFM) in project provinces that lead to a high risk of not achieving the project targets with deadlines set out in the project design and monitoring framework (DMF).
6. Notwithstanding, the project has shown acceleration in some aspects of implementation; particularly in Component 1 as Thua Thien Hue, Quang Nam and Quang Tri have completed the Plan to establish Biodiversity Conservation Corridors inside each province. However, these plans have not got approval of Provincial People's Committees.
7. Under component 1, in 2018 plan, all three provinces will complete the guideline on inter-province biodiversity conservation corridor establishment and management. They will also prepare evaluation report on the implementation of biodiversity conservation corridor policy under BCC Project.
8. Activities under Component 2 experienced some delay in forestation design and approval of the design results, and forest inventory. The forest restoration and commune forest management (CFM) that have been identified including 37 villages in 35 communes of 3 provinces. The total identified area is around 14,000 ha which is higher than the minimum requirement of 10,000 ha. In parallel with the implementation of forest resources investigation, the development and approval of guidelines and regulations, establishment of CFM operating and management arrangements have been completed in 32/37 villages (10 villages in Quang Tri; 13 villages in Thua Thien Hue; and 9 villages in Quang Nam).
9. With the current progress, the DMF target of 6,000ha for forest restoration and its completion by 2017 will not be achieved. In addition, the tending period will be less than 03 years and thus would risk the forest sustainable management. With the short time remaining and decrease in the net loan value, it was agreed in the Aide-memoire (AM) with ADB in April 2018 that the current eligible area of forest identified for plantation and regeneration/enrichment should be final in order to allow focus on plantation and tending/maintenance: Thua thien Hue – 1,172.5 ha (excluding proposed additional area of 100ha), Quang Tri – 1,475.6ha, and Quang Nam – 1,769.2 ha which has made a total of 4,417.1ha against the DMF target of 6,000ha.
10. Up to the end of June 2018, total forest restoration area in accordance with the reports of 3 provinces 4,154.6 ha, made up 69.2% of the 6,000 ha target. In 2018, all three provinces are continuing to plant remaining area for forest restoration with 100ha for TT-Hue, 72.2ha for Quang Nam and 336.8ha for Quang Tri under their approved plans.
11. The result of forest restoration area of 03 provinces, generated from provincial reports is summarized in Table 1 below.



*Table 1 - Result of forest restoration activities up to June 2018 in 3 provinces in compare with the Project target*

Province	Forest restoration area (ha)			Non-timber product plantation area (ha)	Livelihood forest area (ha)	
	Initial target	Target under AM 4/2018	Result		Initial target	Result
Quang Tri	2,000	1,475.6	1,262.6	718.9	400	340.7
Thua Thien Hue	2,000	1,272.5	1,172.3	1,298	400	550
Quang Nam	2,000	1,769.2	1,719.5	530	400	432.9
<b>Total</b>	<b>6,000</b>	<b>4,517.3</b>	<b>4,154.4</b>	<b>2,795.3</b>	<b>1,200</b>	<b>1,323.6</b>

12. At the end of the previous report period (31/12/2017), 24 among the current total of 69 subprojects have been completed and handed over. The number of the sites that were completed and handed over in Quang Nam is 7/25 sites, 13/22 sites in Quang Tri, and 4/22 sites in TT-Hue. Up to 30/6/2018, the total number of subprojects has increased to 85 from 69 (added 15 subprojects) with 14 additional subprojects from Thua Thien Hue province and 2 subprojects in Quang Tri replaced QT02 subproject. In total 85 subprojects, 43 subprojects have completed construction works. Detail information is showed in Table 2 below.

13. In this monitoring period, 23/25 subprojects in Quang Nam has completed construction work. These other 2 subprojects - QN12 and QN25 - are now under construction and expected to complete in the end of 2018.

14. In Quang Tri, 3 more subprojects have completed construction work in this monitoring period. Subproject QT02 - Upgrading Village-Linking Road of Huc Nghi - La To villages - has been cancelled due to part of the route has been constructed with other funding source. Quang Tri PPMU has submitted 2 replacements: (i) QT23 - Upgrading Rural Road in La To Village; and QT24 - Upgrading Huc Nghi commune primary & secondary school. These two subprojects are now preparing for design survey and expected to start construction in the first quarter of 2019. Technical and safeguards reports will be prepared and submitted to ADB for review and approval. In total, 16/23 subprojects have completed.

15. For Thua Thien Hue: There is a delay in the activities mainly because funds were not allocated to TTH PPMU for 2017 until end of November 2017. Agreement was reached during the last review mission that additional water supply subprojects will not be included in the investment list for Thua Thien Hue, therefore, 14 replacements sites were proposed. Technical reports, including safeguard reports for these 14 subprojects have been submitted to ADB. There is no construction work has happened in Thua Thien Hue during this monitoring period. Up to 30/6/2018, there is only 4/36 subprojects have completed construction in Thua Thien Hue.

*Table 2 - List of all small-scale infrastructure subprojects under BCC Project*

No.	Subproject name	Location	Ct	Status
<b>QUANG TRI</b>				
QT01	Upgrading of internal path in Hoong village	Huong Linh, Huong Hoa, Quang Tri	B	Completed in 07/12/2015
QT02	Upgrading Village-Linking Road of Huc Nghi – La To villages	Huc Nghi, Dak Rong, Quang Tri	B	Cancelled

QT03	Upgrading Village-linking road of Nguon Rao – Pin Villages	Huong Son, Huong Hoa, Quang Tri	B	Completed in 14/1/2016
QT04	Upgrading of internal path in Ta Leng village	Dak Rong, Dak Rong, Quang Tri	C	Completed in 17/02/2016
QT05	Upgrading of spillway road in Cat village	Dak Rong, Dak Rong, Quang Tri	C	Completed in November 2017
QT06	Upgrading of internal path in Pa Hy village	Ta Long, Dak Rong, Quang Tri	C	Completed in 24/12/2015
QT07	Upgrading of internal path in Ta Rut 2	Ta Rut, Dak Rong, Quang Tri	C	Completed in November 2017
QT08	Upgrading of internal path in Ta Rut 1	Ta Rut, Dak Rong, Quang Tri	C	Completed in 16/2/2016
QT09	Upgrading Ta Rec - Ta Mien inter-village road	Ba Nang, Dak Rong, Quang Tri	C	Expect to complete in Q3/2018
QT10	Upgrading of access road to Ta Rung - Ka Tieng - Chai production area	Huong Viet, Huong Hoa, Quang Tri	C	Expect to complete in September 2018
QT11	Upgrading of Kareng 1 - Pa Loang inter-village road	Huong Hiep, Dak Rong, Quang Tri	C	Completed in June 2018
QT12	Concretization of irrigation canals in Ta Nuc and Huc Thuong	Huc, Huong Hoa, Quang Tri	C	Completed in 30/4/2016
QT13	Rehabilitation of irrigation canal in Cu Bai village	Huong Lap, Huong Hoa, Quang Tri	C	Completed in 19/2/2016
QT14	Rehabilitation and upgrading of irrigation system in Cheng and Chenh Venh villages	Huong Phung, Huong Hoa, Quang Tri	C	Completed in 17/2/2016
QT15	Field reclamation in Cu Dong village	Huc, Huong Hoa, Quang Tri	C	Completed in November 2017
QT16	Kindergarten construction at Ba Ngay village	Ta Long, Dak Rong, Quang Tri	C	Expect to complete in Q4/2018
QT17	Kindergarten construction at Moi village	Huong Son, Huong Hoa, Quang Tri	C	Completed in September 2017
QT18	Communal house in Huong Do village	Huong Phung, Huong Hoa, Quang Tri	C	Completed in September 2017
QT19	Communal house in Miet Cu village	Huong Linh, Huong Hoa, Quang Tri	C	Completed in September 2017
QT20	Kindergarten construction at Cuoi village	Huong Lap, Huong Hoa, Quang Tri	C	Expect to complete in Q4/2018
QT21	Upgrading road to production area of Chenh Venh village	Huong Phung, Huong Hoa, Quang Tri	C	Expect to complete in September 2018
QT22	Rehabilitation and upgrading of irrigation system in Cup village	Huong Lap, Huong Hoa, Quang Tri	C	Completed in June 2018

QT23	Upgrading rural road in La To village	Huc Nghi, Dakrong, Quang Tri	N/A	Expect to complete in Q1/2019
QT24	Rehabilitation and upgrading of irrigation system in Cup village	Huong Lap, Huong Hoa, Quang Tri	N/A	Expect to complete in Q1/2019
<b>QUANG NAM</b>				
QN01	Concrete road in Bhlo 1	A Vuong, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 17/8/2016
QN02	Upgrading concrete road to A Banh 2 village	Tr'Hy, Tay Giang, Quang Nam	B	Completed in 24/4/2018
QN03	Inner concrete road in Dak Ngon village	La Ea, Nam Giang, Quang Nam	B	Completed in September 2017
QN04	Concrete road in A Ruong village	Bhalee, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 10/10/2016
QN05	Secondary school in La Dee commune (Function house)	La Dee, Nam Giang, Quang Nam	C	Completed in 19/06/2018
QN06	Concrete road in Bhlooc, Bhalee commune	Bhalee, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 26/2/2018
QN07	Inner road in Dam village	Tr'Hy, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 28/1/2018
QN08	Auxiliary infrastructure of Son Ca kindergarten	Bhalee, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 28/1/2018
QN09	Drainage system in Gem settlement site, A Rot village	A Nong, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 23/3/2018
QN10	Concrete road to A Chui production site	A Nong, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in January 2017
QN11	Inner concrete road in Gem settlement site, A Rot village	A Nong, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 21/2/2018
QN12	Concrete road from Glao village to Dading village	Gari, Tay Giang, Quang Nam	C	Expected to complete in 19/12/2018
QN13	Inter-village concrete road from Knoonh 1 to Knoonh 3	A Xan, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 20/5/2018
QN14	Primary school for Re'h village	Ch'Om, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 15/5/2018
QN15	Auxiliary infrastructure of Ta Lang residential site	Bhalee, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 27/2/2018
QN16	Concrete road in T-Ghey village	A Vuong, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 9/10/2016
QN17	Inner concrete road in Tr'lee residential site	A Tieng, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 21/2/2018
QN18	Household's toilets in cluster No.1 and No.2, R'bhuop village	A Tieng, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 8/3/2018
QN19	Household's toilets in Xa Oi 1	A Vuong, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 6/2/2018
QN20	Concrete road in Xa Oi 3 village	A Vuong, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 26/9/2016
QN21	Concrete road in A Gioc village	Bhalee, Tay Giang, Quang Nam	C	Completed in 9/9/2016
QN22	Kindergarten in Pa Cang village	Ca Dy, Nam Giang, Quang Nam	C	Completed in 6/2/2018

QN23	Inner concrete road in Pa Lanh village	Ca Dy, Nam Giang, Quang Nam	C	Completed in 26/2/2018
QN24	Concrete road from Zlao residential cluster to communal center	Cho Chun, Nam Giang, Quang Nam	C	Completed in 20/6/2018
QN25	Drainage system in Por'ning village, Lang commune	Lang, Tay Giang, Quang Nam	C	Expected to complete in 29/11/2018
<b>THUA THIEN HUE</b>				
TH01	Concretization of A Tau canal	A Roang, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Completed in 30/7/2017
TH02	Pa Ring - A Rom Inter-village path	Hong Ha, A Luoi, Thua Thien Hue	B	Not constructed yet
TH03	Internal path in Pa Hy village	Hong Ha, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Completed in 19/11/2016
TH04	Upgrading of C5 and C8 water supply systems	Huong Phong, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH05	Road and submersible bridge to production area in Ka Non 2 village	Huong Lam, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH06	Upgrading of roads in village 5	Hong Kim, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH07	Access road to production area in Can Tom stream, Mu Nu village	Huong Nguyen, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Completed in 31/12/2017
TH08	Construct water supply systems for 3 villages of Hong Van commune	Hong Van, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH09	Concretization of canals in Ka Cu 1 and Ka Cu 2 villages	Hong Van, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH10	Concretization of canals in Cha Du village	Huong Nguyen, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH11	Internal path village 3, Thuong Quang commune	Thuong Quang, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Completed in April 2017
TH12	Concretization of canals in village 3	Thuong Quang, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH13	Newly building of gravity clean water supply system in village 6	Thuong Quang, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH14	Gravity water supply system in A Rang stream	Thuong Quang, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH15	Repairing of hygienic gravity water supply system to village 1 and village 3	Thuong Long, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH16	Repairing of hygienic gravity water supply system to village 2 and village 4	Thuong Long, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet

TH17	New and hygienic gravity water supply system from Bien stream to village 5 and village 7	Thuong Long, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Not constructed yet
TH18	Newly building of communal house at the commune center	Hong Trung, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Construction start in 08/2018
TH19	Communal house in A So 1 village	Huong Lam, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Construction start in 08/2018
TH20	Upgrading of community house in Huong Phu and Huong Thinh villages	Huong Phong, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Construction start in 08/2018
TH21	Newly building of communal house in Viet Tien village	Hong Kim, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Construction start in 08/2018
TH22	Communal house in Huong Son village	A Roang, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Construction start in 08/2018
TH23	Internal path to production site of village 3	Thuong Quang, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Safeguards reports approved
TH24	Internal path to production site of village 5	Thuong Long, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Safeguards reports approved
TH25	Concrete road to Village No.7 production site	Thuong Quang, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Safeguards reports approved
TH26	Gravity flow water supply system for 3 village: A So 1; A So 2; Ba Lach	Huong Lam, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Safeguards reports approved
TH27	Internal concrete road of A Tia 1 village	Hong Kim, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Safeguards reports approved
TH28	Upgrading communal house of Ta-Ay and A Nieng villages	Hong Trung, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Safeguards reports approved
TH29	Inter-village road Cha Du - Nghia	Huong Nguyen, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Safeguards reports approved
TH30	Internal path in Dut village	Hong Trung, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Safeguards reports approved
TH31	Internal path in Hong Van commune	Hong Van, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Safeguards reports approved
TH 32	Concrete road to production site from A Sap bridge to Ba Re streamlet	Huong Phong, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Safeguards reports approved
TH 33	Concrete road to Village No.1 production site	Thuong Quang, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Safeguards reports approved
TH 34	Building fence, playing ground and toilet of Village No.5	Thuong Long, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Safeguards reports approved

TH 35	Building fence, playing ground and toilet of Village No.7	Thuong Long, Nam Dong, Thua Thien Hue	C	Safeguards reports approved
TH 36	Internal path to Ar Tang production site of Pahy village	Hong Ha, A Luoi, Thua Thien Hue	C	Safeguards reports approved

16. The implementation progress of small-scale infrastructure subprojects is still slow in the monitoring period, especially for Thua Thien Hue province.

17. QT02, a category B subproject has been cancelled. In the current 5 category B subprojects, 4 have been completed. QT01 and QT03 have been completed in 2015 and 2016 respectively while QN02 and QN03 have been completed in April 2018 and September 2017 respectively. There is only TH02 - Pa Ring - A Rom Inter-village path - in Hong Ha commune, A Luoi district, Thua Thien Hue has not start constructed yet.

### III. INSTITUTIONAL SETUP AND RESPONSIBILITIES FOR EMP IMPLEMENTATION AND SUPERVISION

#### A. Institutional responsibilities for environmental management

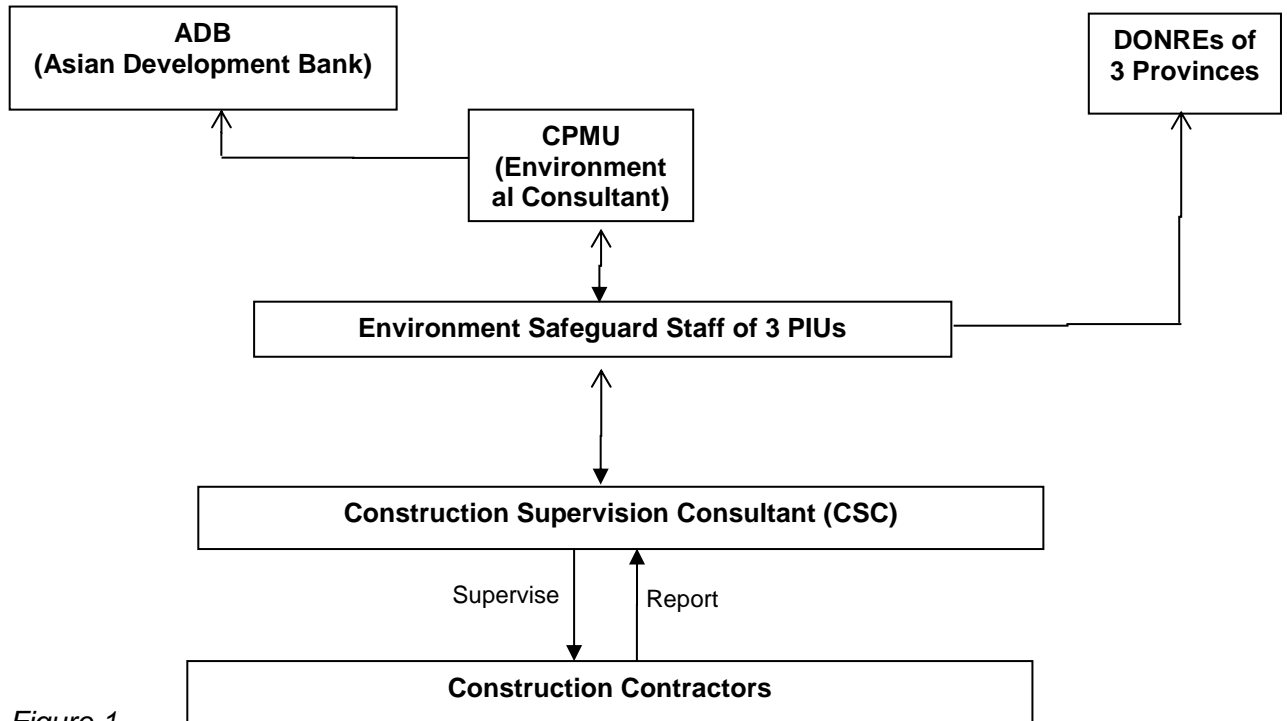


Figure 1 - Environment Management Organization Chart of BCC Project

18. The Environment Management Organization of the Project is illustrated in the chart above. There is no independent environmental supervision consultant as the small scale of subprojects. CSC of each subproject is also responsible for daily environmental monitoring at the subproject's site during the construction period.

19. List of environmental management personnel of the Project is shown in Table 3 below.

Table 3 - List of environmental management personnel

Stt	Name	Position	Contact
1	Nguyen Thanh Duong	CPMU's Consultant	nguyenthanhduong@gmail.com
2	Tran Ha Dien	Quang Nam PIU's Officer	h.dientran@gmail.com
3	Luu Thi Binh	Quang Tri PIU's Officer	cumy171@gmail.com
4	Van Duc Chung	Thua Thien Hue PIU's Officer	chungducvn@gmail.com

**B. Incorporation of Environmental Requirements into Project Contractual Arrangements**

20. The environmental protection regulations have been defined clearly in the contract with the construction contractors:

- The Contractor must apply suitable mitigation measures (as described in the IEE for Category B subproject and in the REA for Category C subproject) in all construction sites to minimize impacts to local people's lives and properties from the subproject construction's activities.

- The Contractor must ensure that powered mechanical equipment and vehicle emissions to meet national TCVN/QCVN standards. All construction equipment and vehicles shall have valid certifications indicating compliance to vehicle emission and noise creation standards.



#### IV. COMPLIANCE WITH ENVIRONMENT RELATED PROJECT COVENANTS

21. In accordance to Loan Agreement's and Loan covenants, the implementation of the Project should comply with the Schedule 5.

*Table 4 - Checklist on EMP compliance with Loan Covenant*

	Environmental Safeguard Requirement in Loan covenant	Status of compliance
Schedule 5	The Borrower shall ensure that the Project facilities are constructed and operated in compliance with the Borrower's applicable environmental laws and regulations and ADB's Safeguard Policy Statement (2009), and that no Subproject with significant adverse environmental impacts is financed under the Project. In particular, the Borrower shall cause MONRE and PPC to ensure that Subprojects are carried out in accordance with environmental assessment procedures provided in the environmental assessment and review framework, and the respective Subproject environmental management plans as agreed between the Borrower and ADB.	Complied with
Schedule 5	- The Borrower shall cause MONRE and PPC to ensure that no Subproject with Category A environmental criteria as defined in the Safeguard Policy Statement, is financed under the Project.	Complied with

22. The applicable environmental laws and regulations of Vietnam are as follow:

##### 1. Laws

- Law No. 55/2014/QH13 of 23 June 2014 by the National Assembly on environment protection
- Law No. 17/2012/QH13 of 21 June 2012 by the National Assembly on water resources
- Law No. 20/2008/QH12 of 13 November 2008 by the National Assembly on biodiversity
- Law No. 68/2006/QH11 of 29 June 2006 by the National Assembly on standards and technical regulations
- Law No. 29/2004/QH11 of 03 December 2004 by the National Assembly on forest protection and development

##### 2. Decrees and Regulations

- Decree No. 18/2015/ND-CP dated February 14, 2015 on environmental protection planning, strategic environmental assessment, environmental impact assessment and environmental protection plans.
- Circular No. 27/2015/TT-BTNMT dated May 29, 2015 on strategic environmental assessment, environmental impact assessment and environmental protection plans.
- Circular No. 36/2015/TT-BTNMT of 30 June 2015 by the Ministry of Natural Resources and Environment stipulating hazardous waste management
- Decision 07/2012/QD-TTg dated February 08, 2012 of the Prime Minister promulgating some regulations on intensified enforcement of forest protection
- Decision 186/2006/QD-TTg dated August 14, 2006 of the Prime Minister promulgating the Regulation on forest management
- Decree 09/2006/ND-CP dated 16th January, 2006 of the Government on forest fire prevention and control
- National Technical Regulations on air and noise quality
  - QCVN 05: 2013/BTNMT on ambient air quality
  - QCVN 26: 2010/BTNMT on noise
  - QCVN 27: 2010/BTNMT on vibration
- National Technical Regulations on water quality
  - QCVN 01: 2009/BYT on drinking water quality
  - QCVN 02: 2009/BYT on domestic water quality
  - QCVN 08-MT:2015/BTNMT on surface water quality
  - QCVN 09-MT:2015/BTNMT on underground water quality
  - QCVN 14: 2008/BTNMT on domestic wastewater

**3. Other legislation applicable to the subproject are the following:**

- Law No. 27/2001/QH10 of 29 June 2001 by the National Assembly on fire prevention and fighting
- Law No. 40/2013/QH13 of 22 November 2013 by the National Assembly on amending and adding a number of articles of the Law No. 27/2001/QH10 of 29 June 2001 on fire prevention and fighting
- Decision No. 3733/2002/QD-BYT of 10 October 2002 by the Ministry of Health promulgating 21 labor hygiene standards, 5 principles and 7 labor hygiene measurements
- Law No. 50/2014/QH13 of 18 June 2014 by the National Assembly on construction
- Circular No. 22/2010/TT-BXD of 03 December 2010 by the Ministry of Construction on labor safety in work construction.
- Law No. 10/2012/QH13 of 18 June 2012 by the National Assembly on labor code.

## **V. ASSESSMENT OF PROJECT READINESS**

23. Both category B and category C subprojects with construction activities during this monitoring period have been screened and categorized on environmental impact at the initial step. They have been screened based on the (i) goal and outputs; (ii) main activities; (iii) location including proximity to protected areas, forests and other sensitive areas; (iv) estimated budget; and (v) estimated implementation schedule. There is only one category B subproject - Upgrading concrete road to A Banh 2 village, Tr'Hy commune, Tay Giang district, Quang Nam province (QN02) has construction activities in this monitoring period. This subproject has completed construction work in April 2018.

24. In accordance to Decree No. 18/2015/NDCP, all subprojects - should prepare Environmental Protection Plan (EPP). PIUs have prepared EPPs for all subprojects and submitted to relevant DPCs. DPCs have approved EPPs and the subprojects have started construction.

25. Follow ADB SPS, QN02 has been categorized as B on environment. Quang Nam PIU has prepared Initial Environmental Examination (IEE) and ADB has approved IEE for QN02 on quarter IV 2016.

## VII. MITIGATIONS MEASURES IMPLEMENTED IN THE REPORTING PERIOD

26. Several common mitigation measures have been implemented for Environmental Category C subproject as follows:

- Informed construction schedule and scope to local authorities and local people in advance
- No construction activities have been implemented in the rest hour (from 6 pm to 6 am of the following day).
- Construction machines were checked and maintained regularly.
- Fuel, oil and grease was stored in impervious ground with fenced and covers and far from water bodies.

31. During the monitoring period, there is no environmental incidents has happened. Environmental monitoring and completion reports have been prepared for all under construction and completed subprojects. The reports are attached as Appendix 2; 3 and 4 of this report.

27. For the category B - QN02 subproject, the contractor - Binh Hoang Co. Ltd has applied mitigation measures to minimize and reduce the environmental impact of the subproject implementation as stated in the subproject IEE. The contractor has paid special attention to the potential risk of surface water pollution to Ral Nool stream. The construction will be cleaned before hand over.



*Figure 2 - Construction site at A Banh 2 road subproject*

## VIII. ENVIRONMENTAL MONITORING

28. Environmental monitoring plan has been prepared for all 5 environmental Category B subprojects. The Construction Supervision Contractor (CSC) is in charged for environmental monitoring.

29. Environmental compliance monitoring is implemented by Construction Supervision Consultant and PIU to check if all construction activities implemented by Construction Contractors follow EMP, IEE/EARF and environmental impacts to local areas/local residents during construction. Monitoring is done on a daily basis by the CSC through visual inspection and aided by the monitoring checklist prepared by the CPMU Safeguards Consultant and approved by the ADB and the PIU Compliance with EMP implementation monitoring.

*Table 5. Result from the environmental monitoring of compliance with the EMP*

Impact Factor/ Stage	Potential Impacts and/or Issues	Mitigation Measures defined in the EMP	<i>Implementation status and compliance with EMP</i>
<b>Pre- construction Phase</b>			
1. Biding and Construction Preparation	Bidding documents and contractors' qualifications	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Environmental section be included in the TOR for bidders.</li> <li>• Environmental clauses for contractors in reference to the EMP and monitoring plan be included in the construction and supply contracts.</li> </ul>	<p><i>Environmental section was included in TOR for bidders; environmental clauses were included in contracts).</i></p> <p>➔ <i>Complied with</i></p>
<b>Construction Phase</b>			
1. Surface water pollution	Deterioration of surface water quality due to silt runoff and sanitary wastes from worker-based camps and chemicals used in construction	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Store chemicals (oil, lubricants, etc.) for construction in a secure place with impervious floor and roof cover to avoid rainwater and flooding. No temporary material stockpile near Ra Nool stream (50 m)</li> <li>• Ensure vehicles and equipment are maintained in good condition</li> <li>• Regularly collecting waste land to avoid sedimentation;</li> <li>• Wash construction vehicles and equipment near Ra Nool stream shall not allow avoiding pollution by lubricating oil from washing.</li> <li>• Waste water and wasted lubricating oil should be controlled in accordance</li> </ul>	<p><i>Surface water pollution prevention measures are implemented fully complying with the measures defined in this EMP.</i></p> <p>➔ <i>Complied with</i></p>

Impact Factor/ Stage	Potential Impacts and/or Issues	Mitigation Measures defined in the EMP	<i>Implementation status and compliance with EMP</i>
		<p>with relevant regulations on wastewater and hazardous wastes;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Regularly collect and dispose-off the wastes;</li> <li>• Install sediment ditches at the construction site near Ra Nool stream. Collect sediment from the ditches regularly and transfer to the temporary dumping sites as agreed with Tr'Hy CPC.</li> </ul>	
2. Air pollution	Increased local air pollution due to rock crushing, cutting and filling works; noise and vibration due to material transportation and operation of construction machines	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inform construction schedule and scope to Tr'Hy CPC and local people in A Banh 1 and 2 villages in advance;</li> <li>• Ensure equipment and vehicle maintenance is in good condition;</li> <li>• Cover all trucks carrying raw materials to and from the construction site and along Provincial Road No.606 with canvas;</li> <li>• Watering the construction sites of road section in dry and low humidity days, increasing the frequency of watering when passing through A Banh 1 village at least one time/ day.</li> <li>• Mobile concrete mixing plants to be arranged a distance of 100 m away from A Banh 1 and 2 villages</li> </ul>	<p><i>Mitigation measures for air pollution implemented along the subproject road, fully complying with the measures defined in this EMP.</i></p> <p>➔ <i>Complied with</i></p>
3. Traffic disruption and safety	Disruption to traveling of local peoples and/or transportation safety	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inform construction schedule and scope to Tr'Hy CPC and local people in A Banh 1 and 2 villages through informal public consultation or any local people meetings and notice board in Tr'Hy CPC</li> <li>• Arrange construction material neatly along the route and complete construction section by section to reduce the impact period;</li> <li>• Avoid material transportation in the rush hours when children go to</li> </ul>	<p><i>Traffic disruption and safety measures are implemented at all construction sites, fully complying with the measures defined in this EMP.</i></p> <p>➔ <i>Complied with</i></p>

Impact Factor/ Stage	Potential Impacts and/or Issues	Mitigation Measures defined in the EMP	<i>Implementation status and compliance with EMP</i>
		schools and local people goes to work; <ul style="list-style-type: none"> <li>• Install warning signs/ boards and the lightning system at night time at the construction site to prevent traffic accident;</li> <li>• Set up barricades, fences at the construction site to prevent unauthorized trespass.</li> </ul>	

30. Phuoc Vinh Construction Consultant Co. Ltd - CSC of the QN02 subproject has implemented daily supervision on environmental effects and compliance monitoring on the application of proposed mitigation measures as stated in the subproject IEE. CSC has recorded and reported to Quang Nam PIU every quarter. See Appendix 3 for the Environmental monitoring and completion report of all construction subprojects in this monitoring period of Quang Nam province.

31. No construction works have happen in Thua Thien Hue in the first half of 2018. There are no environmental incidents has happen in the monitoring period in both Quang Nam and Quang Tri provinces. The contractor has fully complied and implemented mitigation measures as in the EMP.

## IX. PUBLIC CONSULTATION, GRIEVANCE REDRESS MECHANISM

32. A public consultation meeting has been held in the preparation phase of each subproject. The information disseminated during public consultation included: (i) background of BCC Project and the subproject; (ii) basic information related to ADB and the Government requirement for environmental protection and management; (iii) potential impacts during subproject implementation and mitigation measures and (iv) the grievance redress mechanism.

33. During the preparation of the subproject, information is disseminated to local people on the scope of the subproject, and environmental and social impacts. Negative impacts of an environmental or social nature, or resettlement impacts, may occur during the construction and operational phases have been discussed with the community. Any comments/ suggestions of local people will be solved quickly, transparently in accordance with protected the law, particularly for people affected by the subproject. This grievance redress mechanism is classified by level and responsibilities of involved parties.

34. There are three steps to address complaints received from stakeholders:

- **Stage 1:** If a household or individual has any complaint he/she can submit a complaint in written or verbal form to the representative of the CPC-community monitoring board (usually the Deputy Chairman of the commune). The CPC will work with the relevant PIU to solve complaints and a representative of the PIU will response in written form to the complainant. The response will include a summary of the complainant's rights to redress.
- **Stage 2:** If the complaint is not resolved within 7 days, the complainant may submit an application to the DONRE office of the district to resolve the complaint.
- **Stage 3:** If, after more than 15 days, no official response from DONRE office has been received, the complainant may submit a complaint in written form to DONRE. DONRE will require relevant DONRE office to solve the complaint. In case the complaint is still not resolved, DONRE will require environmental police to investigate and requested stakeholders to resolve the complaint.

35. If efforts to resolve disputes using the grievance procedures remain unresolved or unsatisfactory, APs have the right to send the case to local court of the relevant district. A diagrammatic outline of the process is shown below:



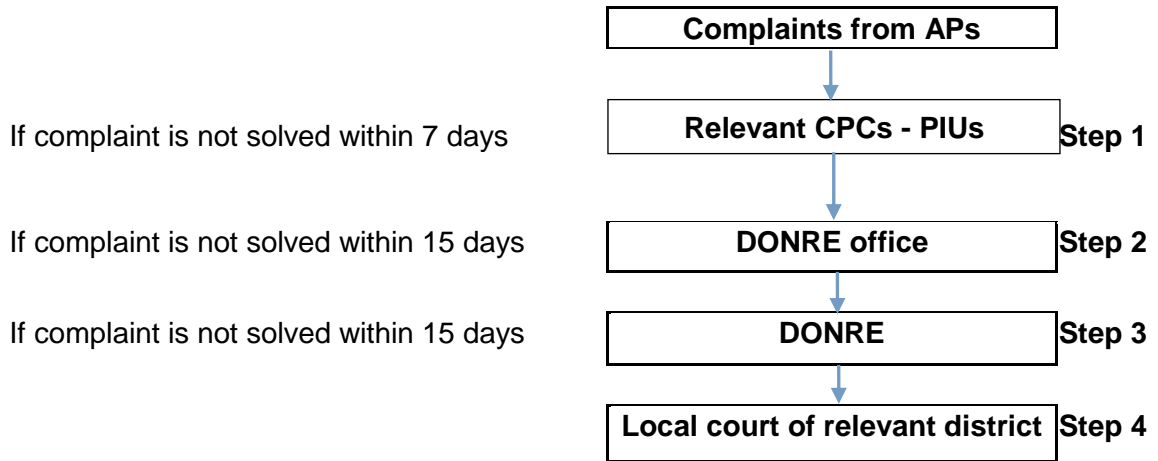


Figure 3 - Grievance redress process of BCC Project

36. Public consultation has been implemented for all subprojects before construction start.

37. During the monitoring period January - June 2018, there is no complain and negative reflection from local people has been recognized.

#### X. INSTITUTIONAL STRENGTHENING AND TRAINING

*There is no training activities related to safeguard policy has been implemented in the monitoring period. The last training section has been held in Dong Ha city, Quang Tri province in March 2016 on safeguard policy compliance with participants are safeguard staff from Quang Tri; Quang Nam and Thua Thien Hue Province Implementation Units (PIUs) and District Project Implementation Units (DPIUs). There is no planned training session on safeguard policy for the next quarter.*

## **XI. CONCLUSION**

### **A. Overall Progress of Implementation of Environmental Management Measures**

Compliance with the Project's Environmental Safeguards during the construction of subprojects under small-scale infrastructure component for all category C and category B subprojects have been satisfactory. The construction contractors have fully complied with the regulations on environment as required in REAs, EPP, IEE (for QN02) and EARF. The environmental monitoring and reporting system has been established to ensure the implementation of mitigation measures are qualified. Environmental monitoring reports have been prepared and submitted to the relevant PIU in time.

### **B. Problems Identified and Actions Recommended**

The implementation progress is still slow. There is only one category B subproject (QN02) is under construction during and has been completed in the monitoring period. QT02 has been cancelled so there is only 1 category B subproject has not started construction yet (TH02). Most of the subprojects of Thua Thien Hue have not started construction yet.

Quang Tri PIU should prepare REAs for 2 subprojects which is replaced QT02 and submit required environmental documents to CPMU as soon as possible in order to implement these subprojects under BCC Project.

In case any of the new proposed subproject has been categorized as B on environmental issues, Quang Tri PIU should prepare IEE for the subproject, in accordance with EARF before submitting to ADB for approval.

## XII. APPENDICES

### Appendix 1 - Site inspection/ Monitoring form

#### Environmental Safeguard Site Inspection/ Monitoring form for Category B subproject

(Done by Construction Supervision Consultant (CSC) and submit to Safeguards Staff of PIU every quarter during the construction phase)

Form No.: ..... month ..... year.....

**1. Subproject name:**

**2. CSC Information:**

Name: .....

Company: .....

Phone number:.....

**3. Contractor:**

**4. Project site:**

Time: from date ..... to date.....

Site environmental description (before inspection commencement) including weather condition:

Construction condition:

Environmental compliance	Mitigation measure	Contractor compliance level			
		1	2	3	4
<b>I. Environmental component</b>					
1. Air pollution	- No overload transportation vehicle with canvas				
	- Watering construction site and transportation				
	- Moistening fine material before transportation				
	- Cover stockpile with tarpaulin				
	- Site clean up				
2. Exhaust gases, noise and vibration	- Legal registration of construction equipment				
	- No construction's activities at rest time				
	- Stockpile located far from sensitive receivers				
3. Water pollution	- Site clean up after construction complete				
	- Wastewater collection ditch				
	- Collect waste oil, fuel				
	- Collect wastewater from worker's camp				
	- Allocate trash bin and toilet at worker camp,				
- Leveling material mine after exploitation					
4. Waste management	- Dump waste at the designated location (with permission meeting minutes)				
	- Regularly collect and transfer waste from sites				
<b>II. Social issue</b>					
5. Water supply interruption (irrigation project)	- Inform local authorities and people in advance.				
	- Construction package by package.				
	- Equip worker with PPE				

Environmental compliance	Mitigation measure	Contractor compliance level			
		1	2	3	4
6. Health and safety issue	- Train worker on first aid				
	- Electrical safe system at construction site				
	- Training on electrical safety				
	- Built up hygiene worker camp				
	- Provide suitable water at camp site				
7. Influx of worker, social conflict	- Regularly clean the camp site				
	- Register for worker from outside.				
	- Training on social evils for worker				
8. Road and movement block	- Ensure safety and security at construction and				
	- Keep construction material and stockpile tidy				
	- Ensure good quality of the transportation routes				
	- Training on work safety				
	- Fence and set up signage at construction site				

**Compliance level: 1- none compliance; 2- A little; 3 - Compliance; 4 - Very good**

(Leave blank if not applicable in the project)

**General comment:**

- Issues:
  
- Reasons
- Recommendation:
- 

**Submission date:**

**Contractor**

**CSC**

**Signature**

**Appendix 2 - Environmental monitoring and completion report of Quang Tri**

**PHỤ LỤC 4: BIỂU MẪU GIÁM SÁT HOÀN THÀNH TIỂU DỰ ÁN CƠ SỞ HẠ TẦNG QUY MÔ NHỎ**

*(Kèm theo công văn số: 80 /BCC-BQL ngày 25 tháng 6 năm 2018 của Ban quản lý trung ương Dự án BCC và Dự án BCC-GEF)*

Tên TDA (1) : **Nâng cấp đường vào khu sản xuất thôn Chênh Vênh, Hướng Phùng, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị**

Nhà thầu thi công: Công ty Cổ phần ĐTXD TM Đức Phát

Loại hình TDA: Cơ sở Hạ tầng Quy mô nhỏ

Ngày khởi công: 6/2018

Địa điểm: Chênh Vênh, Hướng Phùng, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị

Thời gian thi công dự kiến: 6 tháng

**1. Giám sát tuân thủ thực hiện các biện pháp giảm thiểu:**

<b>Các biện pháp</b>	<b>Biện pháp áp dụng</b>	<b>Hiệu quả? (1 đến 5)*</b>	<b>Thời điểm giám sát / Vị trí</b>	<b>Các hành động yêu cầu</b>	<b>Phản hồi của nhà thầu / Nhận xét</b>
Các biện pháp giảm thiểu tác động khí thải, bụi, tiếng ồn, độ rung	Sử dụng phương tiện, máy móc thi công đã qua kiểm định	1	- Thời điểm giám sát: 24/6/2018 - Vị trí giám sát: Tại khu vực thi công		
	Định kỳ bảo dưỡng phương tiện, thiết bị	1			
	Cách ly, phun nước để giảm bụi	2			

Các biện pháp giảm thiểu tác động nước thải sinh hoạt và nước thải sản xuất	Thu gom, tự xử lý nước thải sinh hoạt bằng hố tự hoại 3 ngăn trước khi thải ra môi trường .	2	- Thời điểm giám sát: 24/6/2018 - Vị trí giám sát: Tại khu vực thi công		
	Thu gom, xử lý trước khi thải ra môi trường (chỉ rõ nguồn tiếp nhận nước thải)	2			
Chất thải rắn	Chủ động thu gom và xử lý bằng hình thức đốt đúng quy định	2	- Thời điểm giám sát: 24/6/2018 - Vị trí giám sát: Tại khu vực thi công		

**\* Tiêu chí đánh giá hiệu quả của biện pháp giảm thiểu**

1. Rất tốt (Thực hiện tất cả các biện pháp giảm thiểu)
2. Tốt (các biện pháp giảm thiểu chính được thực hiện)
3. Được (thực hiện một số biện pháp giảm thiểu)
4. Kém (ít biện pháp giảm thiểu được thực hiện)
5. Rất kém (Rất ít biện pháp giảm thiểu được thực hiện)

**2. Các sự cố môi trường trong quá trình thi công (nếu có)**

Sự cố môi trường (tai nạn, tràn dầu, khiếu kiện)	Ngày	Báo cáo bởi	Mô tả /Vị trí	Hành động thực hiện	Các yêu cầu tiếp theo	Nhận xét
Không có						

Giám sát thực hiện bởi: **Trung tâm Quan trắc Tài nguyên và Môi trường Quảng Trị**

Ngày: 24/6/2018

**Các tài liệu kèm theo**

**DANH SÁCH NGƯỜI THAM GIA**

<b>TT</b>	<b>Họ và tên</b>	<b>Chức vụ</b>	<b>Ghi chú</b>
01	Nguyễn Văn Dũng	Cán bộ tư vấn PPMU	
02	Hoàng Việt Thịnh	Cán bộ An toàn PPMU	
03	Nguyễn Đông Hải	Công ty Cổ phần tư vấn đầu tư & xây dựng BRC	Đơn vị Giám sát thi công
04	Lê Hữu Tâm	Trung tâm Quan trắc Tài nguyên và Môi trường Quảng Trị	Đơn vị Giám sát môi trường
05	Lê Ngọc Khánh	Công ty Cổ phần ĐTXD TM Đức Phát	Đơn vị thi công





**Một số hình ảnh hiện trường**



Tên TDA (2) : **Điểm trường mầm non thôn Cuôi, xã Hướng Lập, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị**

Nhà thầu thi công: Công Ty Cổ Phần Tư Vấn Xây Dựng T&T

Loại hình TDA: Cơ sở Hạ tầng Quy mô nhỏ

Ngày khởi công: 6/2018

Địa điểm: thôn Cuôi, xã Hướng Lập, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị

Thời gian thi công: 3 tháng

### 1. Giám sát tuân thủ thực hiện các biện pháp giảm thiểu:

Các biện pháp	Biện pháp áp dụng	Hiệu quả? (1 đến 5)*	Thời điểm giám sát / Vị trí	Các hành động yêu cầu	Phản hồi của nhà thầu / Nhận xét
Các biện pháp giảm thiểu tác động khí thải, bụi, tiếng ồn, độ rung	Sử dụng phương tiện, máy móc thi công đã qua kiểm định	1	- Thời điểm giám sát: 24/6/2018 - Vị trí giám sát: Tại khu vực thi công		
	Định kỳ bảo dưỡng phương tiện, thiết bị	2			
	Cách ly, phun nước để giảm bụi	1			
Các biện pháp giảm thiểu tác động nước thải sinh hoạt và	Thu gom, tự xử lý nước thải sinh hoạt bằng hố tự hoại 3 ngăn trước khi thải ra môi trường .	2	- Thời điểm giám sát: 24/6/2018 - Vị trí giám sát: Tại khu vực thi công		

nước thải sản xuất	Thu gom, xử lý trước khi thải ra môi trường (chỉ rõ nguồn tiếp nhận nước thải)	2			
Chất thải rắn	Chủ động thu gom và xử lý bằng hình thức đốt đúng quy định	1	- Thời điểm giám sát: 24/6/2018 - Vị trí giám sát: Tại khu vực thi công		

**\* Tiêu chí đánh giá hiệu quả của biện pháp giảm thiểu**

6. Rất tốt (Thực hiện tất cả các biện pháp giảm thiểu)
7. Tốt (các biện pháp giảm thiểu chính được thực hiện)
8. Được (thực hiện một số biện pháp giảm thiểu)
9. Kém (ít biện pháp giảm thiểu được thực hiện)
10. Rất kém (Rất ít biện pháp giảm thiểu được thực hiện)

**2. Các sự cố môi trường trong quá trình thi công (nếu có)**

Sự cố môi trường (tai nạn, tràn dầu, khiếu kiện)	Ngày	Báo cáo bởi	Mô tả /Vị trí	Hành động thực hiện	Các yêu cầu tiếp theo	Nhận xét
Không có						

Giám sát thực hiện bởi: **Trung tâm Quan trắc Tài nguyên và Môi trường Quảng Trị**

Ngày: 24/6/2018

**Các tài liệu kèm theo**

**DANH SÁCH NGƯỜI THAM GIA**

<b>TT</b>	<b>Họ và tên</b>	<b>Chức vụ</b>	<b>Ghi chú</b>
01	Nguyễn Văn Dụng	Cán bộ tư vấn PPMU	
02	Hoàng Việt Thịnh	Cán bộ An toàn PPMU	
03	Nguyễn Đông Hải	Công ty Cổ phần tư vấn đầu tư & xây dựng BRC	Đơn vị Giám sát thi công
04	Lê Hữu Tâm	Trung tâm Quan trắc Tài nguyên và Môi trường Quảng Trị	Đơn vị Giám sát môi trường
05	Phạm Văn Thiện	Công Ty Cổ Phần Tư Vấn Xây Dựng T&T	Đơn vị thi công

Một số hình ảnh hiện trường



Tên TDA (3): **Nâng cấp đường liên thôn Kareng 1 - Paloang, xã Hướng Hiệp, huyện Đakrông, tỉnh Quảng Trị**

Nhà thầu thi công: Liên danh Công ty CP Đầu tư Xây dựng Đại Hồng - Công ty Cổ phần Phố Việt

Loại hình TDA: Cơ sở Hạ tầng Quy mô nhỏ

Ngày khởi công: 3/2018

Địa điểm: thôn Kareng 1 - Paloang, xã Hướng Hiệp, huyện Đakrông, tỉnh Quảng Trị Thời gian thi công: 5 tháng

### 1. Giám sát tuân thủ thực hiện các biện pháp giảm thiểu:

Các biện pháp	Biện pháp áp dụng	Hiệu quả? (1 đến 5)*	Thời điểm giám sát / Vị trí	Các hành động yêu cầu	Phản hồi của nhà thầu / Nhận xét
Các biện pháp giảm thiểu tác động khí thải, bụi, tiếng ồn, độ rung	Sử dụng phương tiện, máy móc thi công đã qua kiểm định	1	- Thời điểm giám sát: 15/5/2018 - Vị trí giám sát: Tại khu vực thi công		
	Định kỳ bảo dưỡng phương tiện, thiết bị	2			
	Cách ly, phun nước để giảm bụi	1			
Các biện pháp giảm thiểu tác động nước thải sinh hoạt và	Thu gom, tự xử lý nước thải sinh hoạt bằng hố tự hoại 3 ngăn trước khi thải ra môi trường .	2	- Thời điểm giám sát: 15/5/2018 - Vị trí giám sát: Tại khu vực thi công		

nước thải sản xuất	Thu gom, xử lý trước khi thải ra môi trường (chỉ rõ nguồn tiếp nhận nước thải)	2			
Chất thải rắn	Chủ động thu gom và xử lý bằng hình thức đốt đúng quy định	2	- Thời điểm giám sát: 15/5/2018 - Vị trí giám sát: Tại khu vực thi công		

**\* Tiêu chí đánh giá hiệu quả của biện pháp giảm thiểu**

1. Rất tốt (Thực hiện tất cả các biện pháp giảm thiểu)
2. Tốt (các biện pháp giảm thiểu chính được thực hiện)
3. Được (thực hiện một số biện pháp giảm thiểu)
4. Kém (ít biện pháp giảm thiểu được thực hiện)
5. Rất kém (Rất ít biện pháp giảm thiểu được thực hiện)

**2. Các sự cố môi trường trong quá trình thi công (nếu có)**

Sự cố môi trường (tai nạn, tràn dầu, khiếu kiện)	Ngày	Báo cáo bởi	Mô tả /Vị trí	Hành động thực hiện	Các yêu cầu tiếp theo	Nhận xét
Không có						

Giám sát thực hiện bởi: **Trung tâm Quan trắc Tài nguyên và Môi trường Quảng Trị**

Ngày:15/5/2018

**Các tài liệu kèm theo**

**DANH SÁCH NGƯỜI THAM GIA**

<b>TT</b>	<b>Họ và tên</b>	<b>Chức vụ</b>	<b>Ghi chú</b>
01	Nguyễn Văn Dụng	Cán bộ tư vấn PPMU	
02	Hoàng Việt Thịnh	Cán bộ An toàn PPMU	
03	Nguyễn Đông Hải	Công ty Cổ phần tư vấn đầu tư & xây dựng BRC	Đơn vị Giám sát thi công
04	Lê Công Thành	Trung tâm Quan trắc Tài nguyên và Môi trường Quảng Trị	Đơn vị Giám sát môi trường
05	Ngô Hữu Duy	Liên danh Công ty CP Đầu tư Xây dựng Đại Hồng - Công ty Cổ phần Phố Việt	Đơn vị thi công



**Một số hình ảnh hiện trường**



Tên TDA (4) : **Nâng cấp đường vào khu sản xuất thôn Tà Rùng - Ka Tiêng, xã Hướng Việt, huyện Đakrông, tỉnh Quảng Trị**

Nhà thầu thi công: Công ty Cổ phần Phố Việt

Loại hình TDA: Cơ sở Hạ tầng Quy mô nhỏ

Ngày hoàn thành: 5/2018

Địa điểm: thôn Tà Rùng - Ka Tiêng, xã Hướng Việt, huyện Đakrông, tỉnh Quảng Trị

Thời gian thi công: 6 tháng

### 1. Giám sát tuân thủ thực hiện các biện pháp giảm thiểu:

Các biện pháp	Biện pháp áp dụng	Hiệu quả? (1 đến 5)*	Thời điểm giám sát / Vị trí	Các hành động yêu cầu	Phản hồi của nhà thầu / Nhận xét
Các biện pháp giảm thiểu tác động khí thải, bụi, tiếng ồn, độ rung	Sử dụng phương tiện, máy móc thi công đã qua kiểm định	1	- Thời điểm giám sát: 20/6/2018 - Vị trí giám sát: Tại khu vực thi công		
	Định kỳ bảo dưỡng phương tiện, thiết bị	1			
	Cách ly, phun nước để giảm bụi	2			
Các biện pháp giảm thiểu tác động nước thải sinh hoạt và	Thu gom, tự xử lý nước thải sinh hoạt bằng hố tự hoại 3 ngăn trước khi thải ra môi trường .	3	- Thời điểm giám sát: 20/6/2018 - Vị trí giám sát: Tại khu vực thi công		

nước thải sản xuất	Thu gom, xử lý trước khi thải ra môi trường (chỉ rõ nguồn tiếp nhận nước thải)	2			
Chất thải rắn	Chủ động thu gom và xử lý bằng hình thức đốt đúng quy định	1	- Thời điểm giám sát: 20/6/2018 - Vị trí giám sát: Tại khu vực thi công		

**\* Tiêu chí đánh giá hiệu quả của biện pháp giảm thiểu**

1. Rất tốt (Thực hiện tất cả các biện pháp giảm thiểu)
2. Tốt (các biện pháp giảm thiểu chính được thực hiện)
3. Được (thực hiện một số biện pháp giảm thiểu)
4. Kém (ít biện pháp giảm thiểu được thực hiện)
5. Rất kém (Rất ít biện pháp giảm thiểu được thực hiện)

**2. Các sự cố môi trường trong quá trình thi công (nếu có)**

Sự cố môi trường (tai nạn, tràn dầu, khiếu kiện)	Ngày	Báo cáo bởi	Mô tả /Vị trí	Hành động thực hiện	Các yêu cầu tiếp theo	Nhận xét
Không có						

Giám sát thực hiện bởi: **Trung tâm Quan trắc Tài nguyên và Môi trường Quảng Trị**

Ngày:20/6/2018

**Các tài liệu kèm theo**

**DANH SÁCH NGƯỜI THAM GIA**

<b>TT</b>	<b>Họ và tên</b>	<b>Chức vụ</b>	<b>Ghi chú</b>
01	Nguyễn Văn Dụng	Cán bộ tư vấn PPMU	
02	Hoàng Việt Thịnh	Cán bộ An toàn PPMU	
03	Nguyễn Đông Hải	Công ty Cổ phần tư vấn đầu tư & xây dựng BRC	Đơn vị Giám sát thi công
04	Lê Công Thành	Trung tâm Quan trắc Tài nguyên và Môi trường Quảng Trị	Đơn vị Giám sát môi trường
05	Nguyễn Văn Hiệu	Công ty TNHH MTV An Thịnh	Đơn vị thi công

**Một số hình ảnh hiện trường**



Tên TDA (5) : Điểm trường mầm non thôn Ba Ngay, xã Tà Long, huyện Đakrông, tỉnh Quảng Trị  
 Nhà thầu thi công: Công ty Cổ phần ĐTXD TM Đức Phát  
 Loại hình TDA: Cơ sở Hạ tầng Quy mô nhỏ  
 Ngày hoàn thành: 10/2017  
 Địa điểm: thôn Mới, xã Hướng Sơn, huyện Hướng Hóa, tỉnh Quảng Trị  
 Thời gian thi công: 5 tháng

**1. Giám sát tuân thủ thực hiện các biện pháp giảm thiểu:**

Các biện pháp	Biện pháp áp dụng	Hiệu quả? (1 đến 5)*	Thời điểm giám sát / Vị trí	Các hành động yêu cầu	Phản hồi của nhà thầu / Nhận xét
Các biện pháp giảm thiểu tác động khí thải, bụi, tiếng ồn, độ rung	Sử dụng phương tiện, máy móc thi công đã qua kiểm định	1	- Thời điểm giám sát: 15/5/2018 - Vị trí giám sát: Tại khu vực thi công		
	Định kỳ bảo dưỡng phương tiện, thiết bị	3			
	Cách ly, phun nước để giảm bụi	1			
Các biện pháp giảm thiểu tác động nước thải sinh hoạt và	Thu gom, tự xử lý nước thải sinh hoạt bằng hố tự hoại 3 ngăn trước khi thải ra môi trường .	2	- Thời điểm giám sát: 15/5/2018 - Vị trí giám sát: Tại khu vực thi công		

nước thải sản xuất	Thu gom, xử lý trước khi thải ra môi trường (chỉ rõ nguồn tiếp nhận nước thải)	2			
Chất thải rắn	Chủ động thu gom và xử lý bằng hình thức đốt đúng quy định	1	- Thời điểm giám sát: 15/5/2018 - Vị trí giám sát: Tại khu vực thi công		

**\* Tiêu chí đánh giá hiệu quả của biện pháp giảm thiểu**

1. Rất tốt (Thực hiện tất cả các biện pháp giảm thiểu)
2. Tốt (các biện pháp giảm thiểu chính được thực hiện)
3. Được (thực hiện một số biện pháp giảm thiểu)
4. Kém (ít biện pháp giảm thiểu được thực hiện)
5. Rất kém (Rất ít biện pháp giảm thiểu được thực hiện)

**2. Các sự cố môi trường trong quá trình thi công (nếu có)**

Sự cố môi trường (tai nạn, tràn dầu, khiếu kiện)	Ngày	Báo cáo bởi	Mô tả /Vị trí	Hành động thực hiện	Các yêu cầu tiếp theo	Nhận xét
Không có						

Giám sát thực hiện bởi: **Trung tâm Quan trắc Tài nguyên và Môi trường Quảng Trị**

Ngày: 15/5/2018

**Các tài liệu kèm theo**

**DANH SÁCH NGƯỜI THAM GIA**

<b>TT</b>	<b>Họ và tên</b>	<b>Chức vụ</b>	<b>Ghi chú</b>
01	Nguyễn Văn Dụng	Cán bộ tư vấn PPMU	
02	Hoàng Việt Thịnh	Cán bộ An toàn PPMU	
03	Nguyễn Đông Hải	Công ty Cổ phần tư vấn đầu tư & xây dựng BRC	Đơn vị Giám sát thi công
04	Lê Hữu Tâm	Trung tâm Quan trắc Tài nguyên và Môi trường Quảng Trị	Đơn vị Giám sát môi trường
05	Phạm Minh Phương	Công ty Cổ phần ĐTXD TM Đức Phát	Đơn vị thi công



**Một số hình ảnh hiện trường**





### Appendix 3 - Environmental monitoring and completion report of Quang Nam

#### Phụ lục 3: Biểu mẫu giám sát hoàn thành tiểu dự án cơ sở hạ tầng quy mô nhỏ

Tên TDA: **Đường bê tông thôn T'Ghêy** Nhà thầu thi công: **Chi nhánh Công ty TNHH Mỹ Sơn tại Đông Giang**

Loại hình TDA: **Công trình giao thông, cấp IV**

Ngày hoàn thành: **09/10/2016 (Đã quyết toán hoàn thành).**

Địa điểm: xã **A Vương**, huyện **Tây Giang**

Thời gian thi công: **55 ngày.**

#### 3. Giám sát tuân thủ thực hiện các biện pháp giảm thiểu:

Các biện pháp	Biện pháp áp dụng	Hiệu quả? (1 đến 5)*	Thời điểm giám sát/Vị trí	Các hành động yêu cầu	Phản hồi của nhà thầu / Nhận xét
Khí thải từ các phương tiện vận chuyển, máy móc thi công	Sử dụng phương tiện, máy móc thi công đã qua kiểm định; Sử dụng loại nhiên liệu ít gây ô nhiễm; Định kỳ bảo dưỡng phương tiện, thiết bị. Không vận hành máy móc và không xây dựng trong các giờ nghỉ của người dân địa phương (từ 06:00 chiều đến 06:00 sáng hôm sau). Thông báo cho cộng đồng lân cận lịch trình và thời gian của công trình xây dựng.	1			
Bụi	Cách ly, phun nước để giảm bụi; Phủ bạt che đậy tất cả các xe tải chở vật liệu. Tưới nước công trường xây dựng và đường, tăng tần suất tưới gần	1			

Các biện pháp	Biện pháp áp dụng	Hiệu quả? (1 đến 5)*	Thời điểm giám sát/Vị trí	Các hành động yêu cầu	Phản hồi của nhà thầu / Nhận xét
	khu dân cư (theo giờ trong thời gian vận chuyển vật liệu). Không vận hành máy móc và không xây dựng trong các giờ nghỉ của người dân địa phương (từ 06:00 chiều đến 06:00 sáng hôm sau). Thông báo cho cộng đồng lân cận lịch trình và thời gian của công trình xây dựng.				
Nước thải sinh hoạt	Thu gom, tự xử lý trước khi thải ra môi trường (xây dựng các hố thu gom nước); Lắp đặt hệ thống vệ sinh tiêu chuẩn và nhà vệ sinh trong lán trại công nhân. Cung cấp đủ nước sinh hoạt.	1			
Nước thải xây dựng	Thu gom, xử lý trước khi thải ra môi trường (xây dựng các hố thu gom nước)	1			
Chất thải rắn xây dựng	Tự đổ thải tại các địa điểm quy định của địa phương (Bãi thải đã được UBND xã <b>A Vương</b> chấp thuận)	1			
Chất thải rắn sinh hoạt	Thu gom rác thải ở các bãi tạm thời trước khi chuyển đến các trạm trung chuyển chất thải tại khu vực.	1			
Chất thải nguy hại	Kho chứa nhiên liệu và dầu bôi trơn, ... đặt trên nền không thấm nước và bảo vệ bằng hàng rào. Các khu vực lưu trữ phải được đặt cách xa các nguồn nước.	1			

Các biện pháp	Biện pháp áp dụng	Hiệu quả? (1 đến 5)*	Thời điểm giám sát/Vị trí	Các hành động yêu cầu	Phản hồi của nhà thầu / Nhận xét
	Đảm bảo thiết bị thi công xây dựng và các loại xe được duy trì trong tình trạng tốt và bất kỳ các rò rỉ cần nhanh chóng xử lý ngay.				
Tiếng ồn	Định kỳ bảo dưỡng thiết bị; Bố trí thời gian thi công phù hợp.	1		Thông báo cho cộng đồng lân cận lịch trình và thời gian của công trình xây dựng.	
Rung	Định kỳ bảo dưỡng thiết bị; Bố trí thời gian thi công phù hợp.	1		Thông báo cho cộng đồng lân cận lịch trình và thời gian của công trình xây dựng.	
Nước mưa chảy tràn	Có hệ thống rãnh thu nước, hố ga thu gom, lắng lọc nước mưa chảy tràn trước khi thoát ra môi trường.	1			

#### 4. Các sự cố môi trường trong quá trình thi công (nếu có)

Sự cố môi trường (tai nạn, tràn dầu, khiếu kiện)	Ngày	Báo cáo bởi	Mô tả /Vị trí	Hành động thực hiện	Các yêu cầu tiếp theo	Nhận xét

Giám sát thực hiện bởi: Trần Hạ Điền

Ngày: 15/7/2018

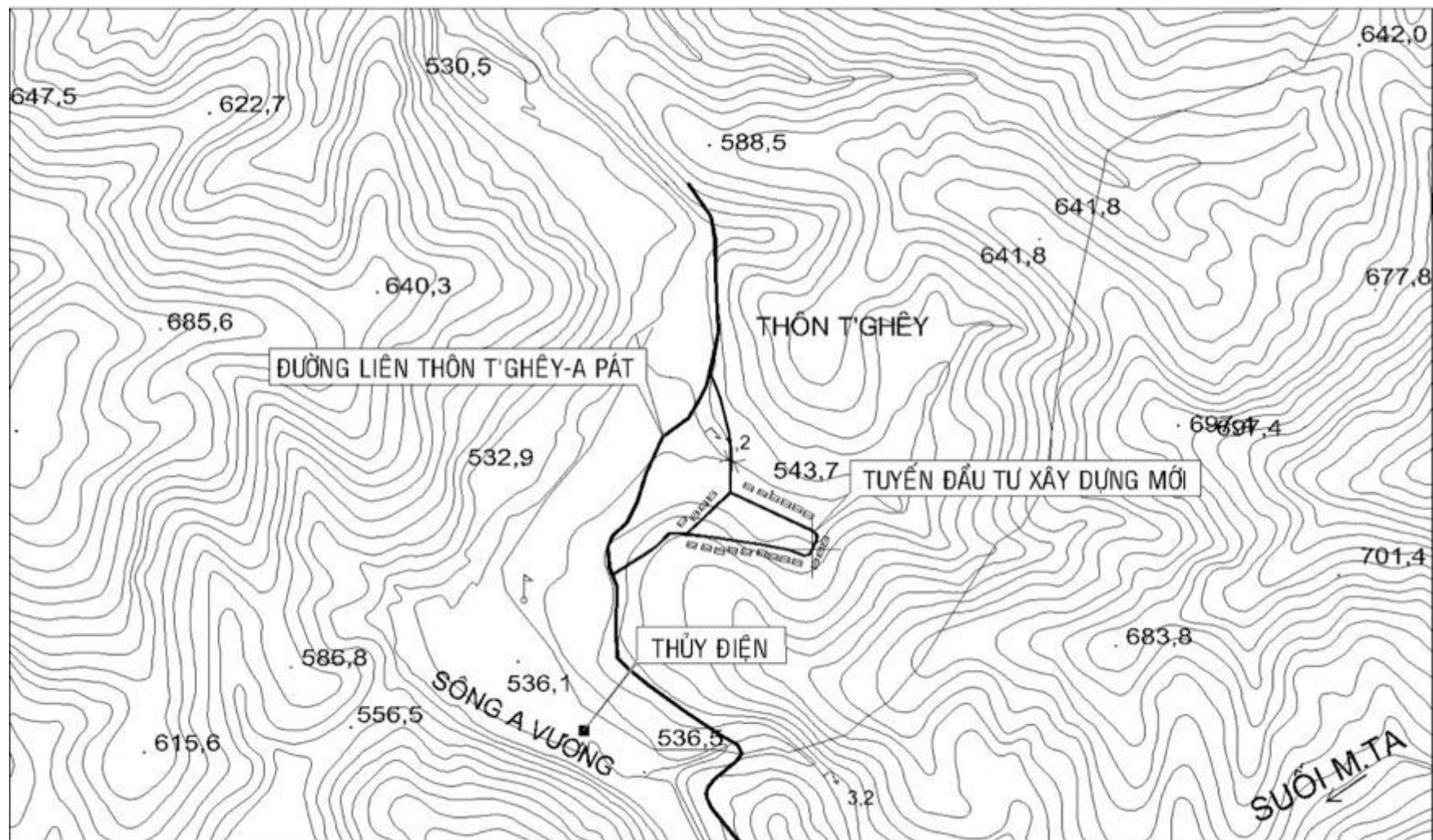
Chữ ký: \_\_\_\_\_

Các file đính kèm (ví dụ như danh sách người thực hiện giám sát, bản đồ vị trí TDA, ảnh chụp hiện trường...)

- Danh sách người thực hiện giám sát:

<b>STT</b>	<b>Họ và tên</b>	<b>Đơn vị</b>	<b>Chức vụ/Nghề nghiệp</b>
1	Trần Hạ Điền	Ban Quản lý dự án BCC tỉnh Quảng Nam	Cán bộ xây dựng PPMU
2	Lê Viết Vinh	Công ty TNHH TVXD Phước Vinh	Giám đốc- TVGT trưởng
3	Bling Bon	UBND xã A Vương	Chủ tịch UBND xã A Vương

- Bản đồ vị trí TDA:



- Ảnh chụp hiện trường:





#### Phụ lục 4: Biểu mẫu giám sát hoàn thành tiểu dự án cơ sở hạ tầng quy mô nhỏ

Tên TDA: Đường bê tông thôn Bhló 1 Nhà thầu thi công: Công ty TNHH Xây dựng Phúc Thịnh

Loại hình TDA: Công trình giao thông, cấp IV

Ngày hoàn thành: 17/08/2016 (Đã quyết toán hoàn thành).

Địa điểm: xã A Vương, huyện Tây Giang

Thời gian thi công: 50 ngày.

#### 5. Giám sát tuân thủ thực hiện các biện pháp giảm thiểu:

Các biện pháp	Biện pháp áp dụng	Hiệu quả? (1 đến 5)*	Thời điểm giám sát/Vị trí	Các hành động yêu cầu	Phản hồi của nhà thầu / Nhận xét
Khí thải từ các phương tiện vận chuyển, máy móc thi công	Sử dụng phương tiện, máy móc thi công đã qua kiểm định; Sử dụng loại nhiên liệu ít gây ô nhiễm; Định kỳ bảo dưỡng phương tiện, thiết bị. Không vận hành máy móc và không xây dựng trong các giờ nghỉ của người dân địa phương (từ 06:00 chiều đến 06:00 sáng hôm sau). Thông báo cho cộng đồng lân cận lịch trình và thời gian của công trình xây dựng.	1			
Bụi	Cách ly, phun nước để giảm bụi; Phủ bạt che đậy tất cả các xe tải chở vật liệu. Tưới nước công trường xây dựng và đường, tăng tần suất tưới gần khu dân cư (theo giờ trong thời gian vận chuyển vật liệu).	1			

Các biện pháp	Biện pháp áp dụng	Hiệu quả? (1 đến 5)*	Thời điểm giám sát/Vị trí	Các hành động yêu cầu	Phản hồi của nhà thầu / Nhận xét
	Không vận hành máy móc và không xây dựng trong các giờ nghỉ của người dân địa phương (từ 06:00 chiều đến 06:00 sáng hôm sau). Thông báo cho cộng đồng lân cận lịch trình và thời gian của công trình xây dựng.				
Nước thải sinh hoạt	Thu gom, tự xử lý trước khi thải ra môi trường (xây dựng các hố thu gom nước); Lắp đặt hệ thống vệ sinh tiêu chuẩn và nhà vệ sinh trong lán trại công nhân. Cung cấp đủ nước sinh hoạt.	1			
Nước thải xây dựng	Thu gom, xử lý trước khi thải ra môi trường (xây dựng các hố thu gom nước)	1			
Chất thải rắn xây dựng	Tự đổ thải tại các địa điểm quy định của địa phương (Bãi thải đã được UBND xã <b>A Vương</b> chấp thuận)	1			
Chất thải rắn sinh hoạt	Thu gom rác thải ở các bãi tạm thời trước khi chuyển đến các trạm trung chuyển chất thải tại khu vực.	1			
Chất thải nguy hại	Kho chứa nhiên liệu và dầu bôi trơn, ... đặt trên nền không thấm nước và bảo vệ bằng hàng rào. Các khu vực lưu trữ phải được đặt cách xa các nguồn nước. Đảm bảo thiết bị thi công xây dựng và các loại xe được duy trì trong tình trạng tốt và bất kỳ các rò rỉ cần nhanh chóng xử lý ngay.	1			

Các biện pháp	Biện pháp áp dụng	Hiệu quả? (1 đến 5)*	Thời điểm giám sát/Vị trí	Các hành động yêu cầu	Phản hồi của nhà thầu / Nhận xét
Tiếng ồn	Định kỳ bảo dưỡng thiết bị; Bố trí thời gian thi công phù hợp.	1		Thông báo cho cộng đồng lân cận lịch trình và thời gian của công trình xây dựng.	
Rung	Định kỳ bảo dưỡng thiết bị; Bố trí thời gian thi công phù hợp.	1		Thông báo cho cộng đồng lân cận lịch trình và thời gian của công trình xây dựng.	
Nước mưa chảy tràn	Có hệ thống rãnh thu nước, hố ga thu gom, lắng lọc nước mưa chảy tràn trước khi thoát ra môi trường.	1			

6. Các sự cố môi trường trong quá trình thi công (nếu có)

Sự cố môi trường (tai nạn, tràn dầu, khiếu kiện)	Ngày	Báo cáo bởi	Mô tả /Vị trí	Hành động thực hiện	Các yêu cầu tiếp theo	Nhận xét

Giám sát thực hiện bởi: Trần Hạ Điền      Ngày: 15/7/2018

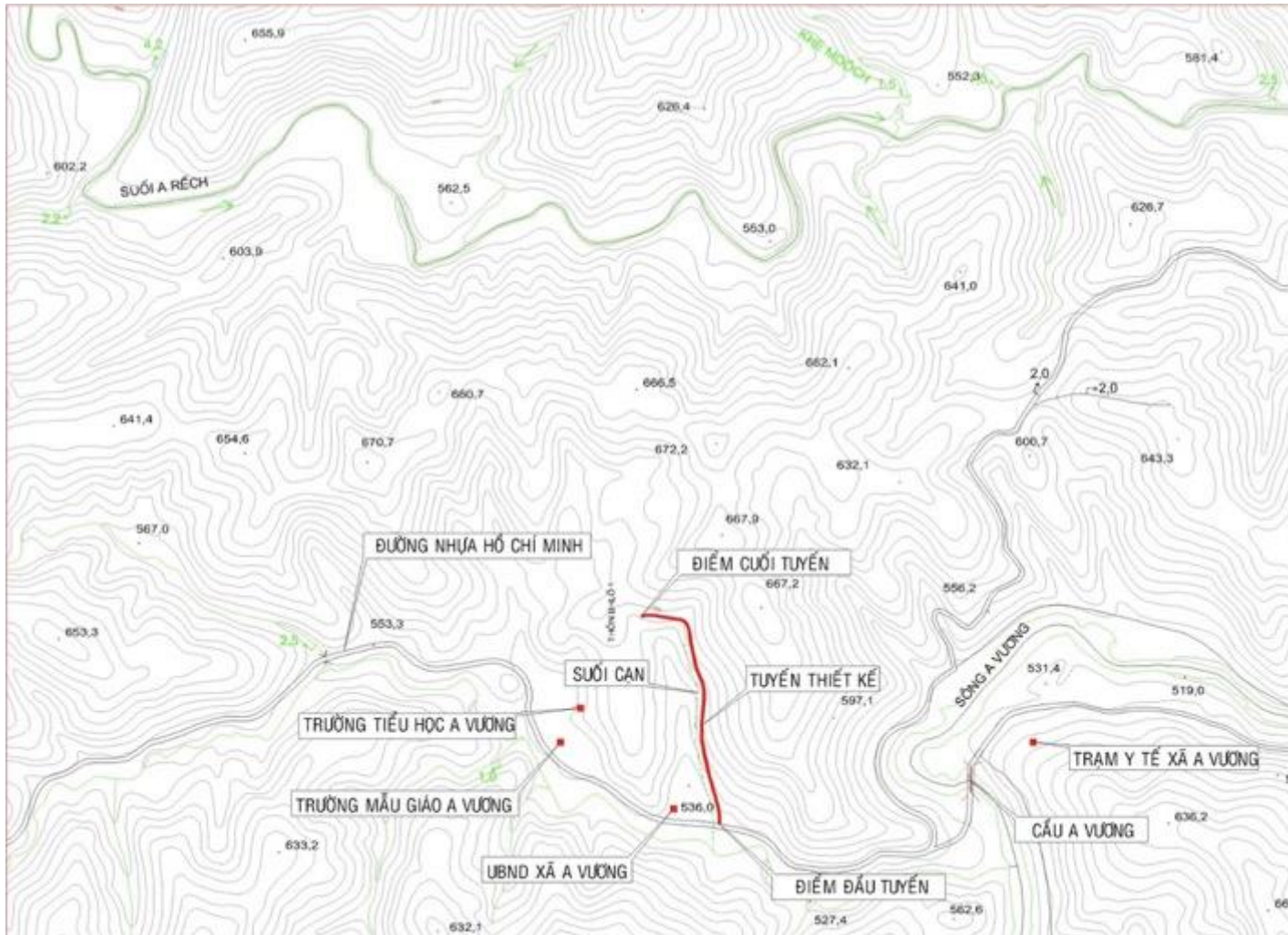
Chữ ký: \_\_\_\_\_

Các file đính kèm (ví dụ như danh sách người thực hiện giám sát, bản đồ vị trí TDA, ảnh chụp hiện trường...)

- Danh sách người thực hiện giám sát:

<b>STT</b>	<b>Họ và tên</b>	<b>Đơn vị</b>	<b>Chức vụ/Nghề nghiệp</b>
1	Trần Hạ Điền	Ban Quản lý dự án BCC tỉnh Quảng Nam	Cán bộ xây dựng PPMU
2	Lê Viết Vinh	Công ty TNHH TVXD Phước Vinh	Giám đốc- TVGT trưởng
3	Bling Bon	UBND xã A Vương	Chủ tịch UBND xã A Vương

- Bản đồ vị trí TDA:



- Ảnh chụp hiện trường:

